



Immaculate Conception St. Michael Parish Parroquia Inmaculada Concepción San Miguel

2944 EAST 88TH STREET, CHICAGO, IL 60617
PHONE: (773) 768-2100 FAX: 773-221-9121
Santuario Del Divino Niño Jesús (773)734-0776

E-mail Address: IC-88th@archchicago.org
Facebook: [facebook.com/icsmparish](https://www.facebook.com/icsmparish)
Website: <https://www.icparishexc.org>



PARISH STAFF - PERSONAL PARROQUIAL

Rev. Pius Eusebius Kokose

Pastor- *Párroco*

Rev. Armando Morales Martinez

Associate Pastor- *Vicario Parroquial*

José Manuel Sandoval and Abraham Chávez

Permanent Deacons / *Diáconos Permanentes*

Miguel De Leon

Parish Musician- *Músico Parroquial*

Carlos Roman

Musician - *Músico*

OFFICE STAFF - PERSONAL DE LA OFICINA

Zenobia M. Ametewee-Operations Director

María Robles Administrative Assistant

Alma Jordan, Secretary

Eduardo Aguado, Maintenance

OFFICE HOURS - HORAS DE OFICINA

Monday- *Lunes*: 9am - 4pm

Tuesday- *Martes*: CLOSED- CERRADO

Wednesday, Thursday and Friday

Miércoles, Jueves y Viernes: 9am - 4pm

Saturday - *Sábado*: 9am-12pm

SCHOOL - ESCUELA

(8739 S. Exchange)

Phone: (773) 375-4674 Fax: (773) 375-3526

www.icschoolexc.org - [facebook.com/icsouth](https://www.facebook.com/icsouth)

Principal - Directora:

Sr. Ilse Aguilar, HMIG

RELIGIOUS EDUCATION

PROGRAMA DE EDUCACION RELIGIOSA

Sr. Pilar Gómez, HMIG

Coordinadora de Educación Religiosa

CONVENT- CONVENTO -8731 S. Exchange

Religiosas: Hijas de María Inmaculada de
Guadalupe

ST. MICHAEL THE ARCHANGEL

8237 S. South Shore Drive - Chicago, IL 60617

Not available for celebrations/

No disponible para celebraciones

CONFESSIONS - CONFESIONES

Saturday / *Sábado*: 4:00pm– 5:00pm

MASS SCHEDULE-HORARIO DE MISA

IMMACULATE CONCEPTION

8756 S. Commercial Ave

Chicago, IL 60617

Monday - Saturday / Lunes - Sábado :

8:00am - Bilingual Mass / Misa Bilingüe

Sunday / Domingo:

8:00am & 12:00pm- Spanish / Español

10:00am English / Inglés

HOLY ROSARY / SANTO ROSARIO

30 minutes before mass / 30 minutos antes de Misa

SACRAMENTS / SACRAMENTOS

Baptisms - *Bautismos*

Registrations are taken during office hours.

Baptisms will take place every first and last Saturday of the month

Inscripciones durante las horas de oficina.

Bautismos cada primer Sábado y último Sábado de cada mes.

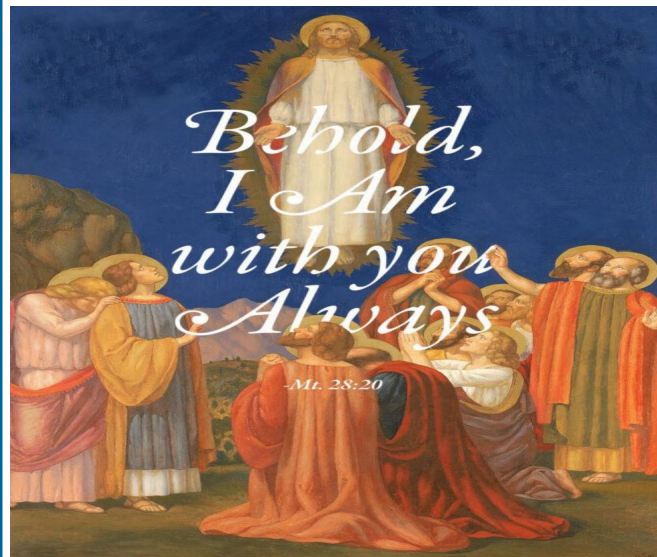
Weddings - *Bodas*

Contact the Office in advance. *Llamar a la Rectoría con anticipación.*

Fifteenth Celebrations - *Quinceañeras*

Call or visit the office. *Llamar o visitar la oficina.*

May 21, 2023
THE ASCENSION OF THE LORD



Mass Intentions For The Week



Sunday May 21st / Domingo 21 de Mayo

THE ASCENSION OF THE LORD
LA ASCENSIÓN DEL SEÑOR

8:00am † Juan Morales, † Rodolfo Rivera Corvera,
† Maria Anaya, † Maria del Refugio Saldaña de Rivera,
† Carmelo Ramos, † Ignacio Garibay Uribe,
† Jesus de Quintero de Santiago,
~ Ramona Corral (salud)

10:00am † Cruz Moreno (In Memory), † Rolando Calvillo

12:00pm † Manuel Diaz,
† Salvador Sierra Jr. de parte de Paula Sierra,
† Esperanza Lopez Sanchez (9 Aniversario),
† Valentin Perez Muñoz (8 Aniversario),
† Anita Gonzalez (7 aniversario),
† Manuela Mena Rodriguez (7 aniversario),
† Felipe Villagomez,
~ Carlos y Elva Bonifaz (40 Aniversario de Bodas)
~ Padre Xamie Reyes (23 Aniversario Sacerdotal),
~ Padre Armando Morales (18 Aniversario Sacerdotal),
~ Acción de Gracias al Divino Niño Jesus de la
Familia Tejeda, ~ Jesus Tejeda (Bendiciones)

Monday May 22nd / Lunes 22 de Mayo

8:00am † Por las animas del purgatorio, † Felipe Villagomez,
† Alicia Garcia y Alfredo Villagomez,
† Maria Del Refugio Saldaña Rivera (20 Aniversario)
~ Por los sacerdotes,
~ Madre Rosa Valencia (cumpleaños)

Tuesday May 23rd / Martes 23 de Mayo

8:00am † Por las animas del purgatorio, † Felipe Villagomez,
† Geronima Raygoza y Aurelio Marquez,
~ Por los sacerdotes

Wednesday May 24th / Miércoles 24 de Mayo

8:00am † Por las animas del purgatorio, † Felipe Villagomez,
† Alicia Garcia y Alfredo Villagomez,
† Rosalia Garibay Lopez de Quintero (7 aniversario),
~ Por los sacerdotes

Thursday May 25th / Jueves 25 de Mayo

8:00am † Por las animas del purgatorio, † Felipe Villagomez,
† Geronima Raygoza y Aurelio Marquez,
† Emilia Tellez de Chairez (Aniversario),
~ Por los sacerdotes,
~ Gabriela Garibay Rivera (cumpleaños)

Friday May 26th / Viernes 26 de Mayo

Saint Phillip Neri, Priest

8:00am † Por las animas del purgatorio, † Felipe Villagomez,
† Alicia Garcia y Alfredo Villagomez,
~ Por los sacerdotes

Saturday May 27th / Sábado 27 de Mayo

8:00am † Por las animas del purgatorio, † Felipe Villagomez,
† Geronima Raygoza y Aurelio Marquez,
~ Por los sacerdotes

12:30pm ~ Yadira M. Granados (Quinceañera)

IMMACULATE CONCEPTION AND ST. MICHAEL PARISH ACTIVITIES / ACTIVIDADES

SUNDAY/DOMINGO MAY 21ST

After 12:00PM Mass / Después de la Misa de 12:00PM
Celebración Del Aniversario Sacerdotal del Padre
Armando Morales / Fr. Armando Morales Priesthood
Anniversary Celebration

Rosary / Rosario - Cerrito Guadalupano 6:00pm

MONDAY/LUNES MAY 22ND

Grupo de Jovenes / Youth Group 6:00pm

Rosary / Rosario - Cerrito Guadalupano 6:00pm

TUESDAY/MARTES MAY 23RD

After 8AM Mass / Después de la Misa de las 8AM
Adoration of the Most Blessed Sacrament / Adoración
al Santísimo Sacramento

Rosary / Rosario - Cerrito Guadalupano 6:00pm

WEDNESDAY/MIERCOLES MAY 24TH

Rosary / Rosario - Cerrito Guadalupano 6:00pm

THURSDAY / JUEVES MAY 25TH

Rosary / Rosario - Cerrito Guadalupano 6:00pm

Platicas de Bautismo / Baptism Talks (Spanish)
7:00pm

FRIDAY / VIERNES MAY 26TH

Rosary / Rosario - Cerrito Guadalupano 6:00pm

Circulo de Oración 7:00pm

SABADO / SATURDAY MAY 27TH

Citizenship Class / Clases de Ciudadania 9:30am

Confessions / Confesiones 4:00pm

Rosary / Rosario - Cerrito Guadalupano 6:00pm

VIGILIA DE PENTECOSTÉS / PENTECOST VIGIL

8:00pm - 11:00pm

EXPOSICION DEL SANTISIMO SACRAMENTO

Todos los martes tenemos exposición del
Santísimo Sacramento después de la
Misa de 8am hasta las 6:45 pm. Le
invitamos a pasar un rato de oración en
presencia de Jesús Sacramento.



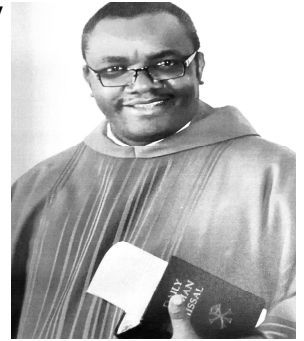
EXPOSITION OF THE BLESSED SACRAMENT

Every Tuesday we have the exposition of the Blessed
Sacrament after the 8am mass until 6:45 pm. We invite
you to spend some time in prayer in the presence of
the Jesus in the Blessed Sacrament.



FROM THE PASTORS DESK

Today, we celebrate the Ascension of the Lord Jesus Christ into heaven. Jesus actually did not leave just to be seated in heaven and not be concerned with the affairs in the world. The disciples were having doubts in their hearts about the resurrection of their master. What more of the resurrection do the apostles of Jesus Christ need to eradicate the doubt that lingers in their hearts? The Lord orders them to meet him at the mountain. If you can remember in the Gospel of Matthew 4:8, the mountain is where Jesus experienced temptation and also preached the Beatitudes (Mt 5:1). On that mountain, their faith will be strengthened even though they were sad that their master is taken away.



Jesus therefore called on the Apostles to go out into the world and preach the good news to all to hear. That mission that Jesus left for the Apostles to accomplish is also our own mission as the baptized people of God. We are all to carry on the work that the Apostles have also left for us building up the kingdom of God here also on earth and let all feel that they are welcome as the children of God. The mystery of the ascension poses us with the challenge to be resolute. We can be lost if live only by what can be empirically known. Jesus also promised us that he is going to be with us always till the end of the world. And yes, Jesus is with us all the time. Christ can never abandon his people or his followers in the world. For us in the Catholic Church, one strong way Jesus is with us is in the Eucharist. Let us therefore continue to believe in the Holy Eucharist for through the bread and the wine offered, Jesus made his himself present every day and every moment.

Today, we also celebrate the 18th year anniversary of the priestly ordination of Father Armando Morales. We pray that God will continue to guide and protect him in the mission that he has been given to him to fulfill. I also hope that we are selling our raffle tickets. Let us all endeavor and make it a success.

Remain blessed and know that God loves you.
Be happy in the Lord until we meet again next Sunday at the table of the Lord.

DEL ESCRITORIO DEL PARROCO

Hoy celebramos la Ascensión del Señor Jesucristo al cielo. Jesús en realidad no se fue solo para estar sentado en el cielo y no ser preocupado por los asuntos del mundo. Los discípulos tenían dudas en sus corazones acerca de la resurrección de su maestro. ¿Qué más de la resurrección necesitan los apóstoles de Jesucristo para erradicar la duda que anida en sus corazones? El Señor les ordena encontrarse con él en la montaña. Si puedes recordar en el Evangelio de Mateo 4:8, la montaña es donde Jesús enfrentó la tentación y también predicó las Bienaventuranzas (Mt 5,1). En esa montaña, su fe se fortalecerá a pesar de que estaban tristes porque se llevaron a su amo.

Por lo tanto, Jesús llamó a los Apóstoles para que salieran al mundo y predicaran la buena noticia a todos para que la escuchen. Esa misión que Jesús dejó para que la cumplieran los Apóstoles es también nuestra propia misión como pueblo bautizado de Dios. Todos debemos continuar la obra que los Apóstoles también nos han dejado a construir el reino de Dios también aquí en la tierra y que todos se sientan bienvenidos como hijos de Dios. El misterio de la ascensión nos pone el desafío de ser determinados. Podemos estar perdidos si vivimos sólo por lo que se puede conocer empíricamente. Jesús también nos prometió que estará con nosotros siempre hasta el fin del mundo. Y sí, Jesús está con nosotros todo el tiempo. Cristo nunca puede abandonar a su pueblo ni a sus seguidores en el mundo. Para nosotros en la Iglesia Católica, una manera en que Jesús está con nosotros es en la Eucaristía. Por tanto, sigamos creyendo en la Sagrada Eucaristía porque a través del pan y del vino ofrecidos, Jesús se hizo presente cada día y cada momento.

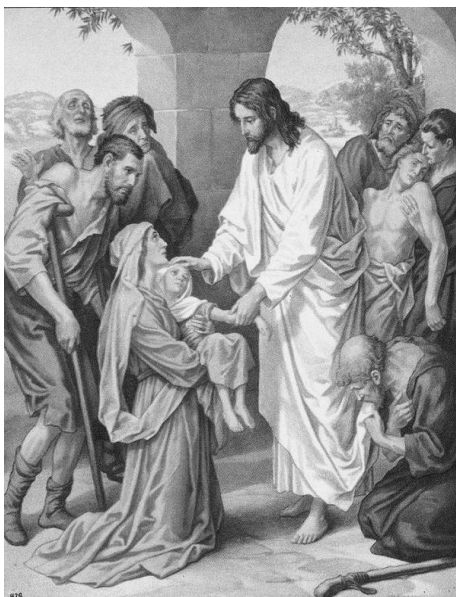
Hoy también celebramos el 18° aniversario de la ordenación sacerdotal del Padre Armando Morales. Oramos para que Dios lo siga guiando y protegiendo en la misión que le ha sido encomendada para cumplir. También espero que estemos vendiendo nuestros boletos para la rifa. Esforcémonos todos y hagamos que sea un éxito.

Permanezcan bendecidos y sepan que Dios te ama.
Alégrense en el Señor hasta que nos volvamos a encontrar el próximo domingo en la mesa del Señor.

PRAY FOR THE SICK - OREMOS POR LOS ENFERMOS

To add a name to the list, please call the rectory.

Jose Alvarado Jr.
Manuel Avila
Ofelia Avila
Cidronia Ruiz
Piedad Chavez
Victoria Chavez
Ramona Corral
Nicolas & Maria Gomez
Juvencio Gonzalez Garibay
Fidelia Juarez
Hector Marquez
Maria Mosqueda
Francisca Bugarin
Soledad L. Ruiz
Dolores Saldivar
Reina Serratos
Giovanni Avila



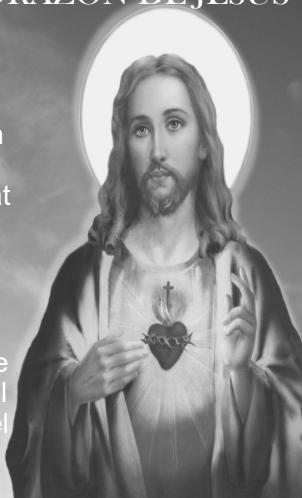
Para agregar nombres a la lista, favor llamar a la rectoría.

Tarciso Ruiz
Obdulia Santiago
Jose Topete Jr.
Martha Vaca
Jose Maria Velasco Gonzalez
Maria Concepcion Tamayo de Garcia
Maria de Angeles Ortiz
Ana Maria Ramirez de Hernandez
Maria Eugenia Becerra de Romero
Maria Garcia de Gonzalez
Pablo Saucedo
Marcos Chavez
Amador Rivera Corvera
Juan Garcia
Juana Chavez
Josefina Alvarez

MONTH THE SACRED HEART OF JESUS MES DEL SAGRADO CORAZÓN DE JESÚS

We invite everyone to pray the rosary in honor of the Sacred Heart of Jesus Monday through Friday starting June 1st and throughout the month of June at 6:00pm in the Church.

Invitamos a todos a rezar el rosario en honor al Sagrado Corazón de Jesús de Lunes a Viernes comenzando el 1ero de junio y todos los días durante el mes de junio a las 6:00pm en el templo.



Jovenes Latinos Unidos YouthGroup 2023

Upcoming / Próximamente

MAY / MAYO

- 21** Mass / Misa 12:00pm
- 22** Meeting / Reunión
- 29** No Meeting / No hay reunion (Memorial Day)

SAVE THE DATE / GUARDEN LA FECHA

10th Anniversary Celebration
Celebración Decimo Aniversario
September / Septiembre 30, 2023

MONTH OF MARY / MES DE MARIA

We continue to invite everyone to pray the rosary every day throughout the month of May at 6:00pm at the Guadalupano Grotto.

Seguimos invitando a todos a rezar el rosario todos los días durante el mes de mayo a las 6:00pm en el Cerrito Guadalupano.

MAY CROWNING

We invite you to the May Crowning on Wednesday May 31st at 6pm at the Guadalupano Grotto. We especially invite the children who received their First Communion this year to join us with their First Communion dresses and suits.

CORONACION DE LA VIRGEN

Invitamos a todos a la coronación de la Virgen el martes 31 de mayo a las 6pm en el Cerrito Guadalupano. Pedimos a los niños y niñas que hicieron su primera comunión este año a que este día nos acompañen con sus vestidos y trajes.



FINANCIAL REPORT / REPORTE FINANCIERO

Immaculate Conception St. Michael Parish

Collection May 14, 2023

Sunday Collection.....	\$3,095.23
Second Collection - Mother's Day (Catholic Charities)...	\$972.65
Weekday Collection (May 8 – May 13).....	\$188.00
Confirmation Mass (May 12).....	\$1,040.25
First Communion Mass (May 13).....	\$416.00
Building Fund.....	\$45.00
Donations - Divino Niño Jesus.....	\$163.00
School Fund.....	\$12.00



Thank you for your generous support. You and your family are in our prayers.

Gracias por su generoso apoyo. Ustedes y sus familia están en nuestras oraciones.

ATTENDANCE / ASISTENCIA

May 14, 2023

8:00AM (MASS) - 180
10:00AM (MASS) - 79
12:00PM (MASS) - 289

TOTAL ATTENDANCE – 548

Thank you for your attendance, your prayers, and your generous financial support. God bless you.

Muchas gracias por su asistencia, su oracion y generoso apoyo financiero. Dios les bendiga y los siga protegiendo a ustedes y a sus familias.

SCAN ME



ELECTRONIC DONATIONS

Scan the QR code for another way to contribute electronically.

DONACIONES ELECTRONICAS

Escanee el codigo para hacer su ofrenda electronicamente como otra opción.

CAR RAFFLE 2023



Immaculate Conception St. Michael Parish will be giving away a 2023 Nissan Kicks. Raffle tickets are on sale now for \$25 each. The winner will be announced at the Festival for the Divine Infant Jesus on September 3rd.

La parroquia Inmaculada Concepción San Miguel rifaremos un auto 2023 Nissan Kicks. Los boletos de la rifa ya están a la venta por \$25 cada uno. El ganador será anunciado en el Festival del Divino Niño Jesús el 3 de septiembre.

VIGILIA DE PENTECOSTÉS

PENTECOST VIGIL

SÁBADO 27 DE MAYO DEL 2023

SATURDAY MAY 27, 2023

8:00PM - 11:00PM

Immaculate Conception St. Michael Parish

2944 EAST 88TH STREET, CHICAGO, IL 60617

PHONE: (773) 768-2100 E-MAIL: IC-88TH@ARCHCHICAGO.ORG



Immaculate Conception School
8739 S. Exchange Ave, Chicago, IL 60617
(773)375-4674
www.icschoolexc.org - facebook.com/icsouth

Upcoming Events

Proximos Eventos

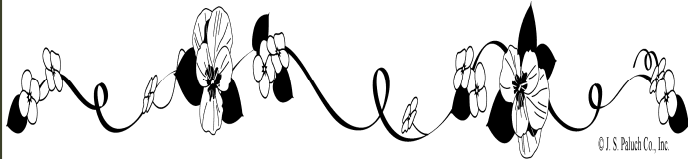
- **May 22, 2023**
Mass 8:00am

• **May 25, 2023**
DuPaul's Event w/ Leader Program Students

• **May 29, 2023**
NO SCHOOL
Teacher's Professional Development

• **June 2, 2023**
8th Grade Graduation 4:00pm

• **June 6, 2023**
Kindergarten Graduation 8:00am



Early Bird
SPECIAL

MAY: \$250 per child

Registration is now OPEN

For the school year 2023-2024

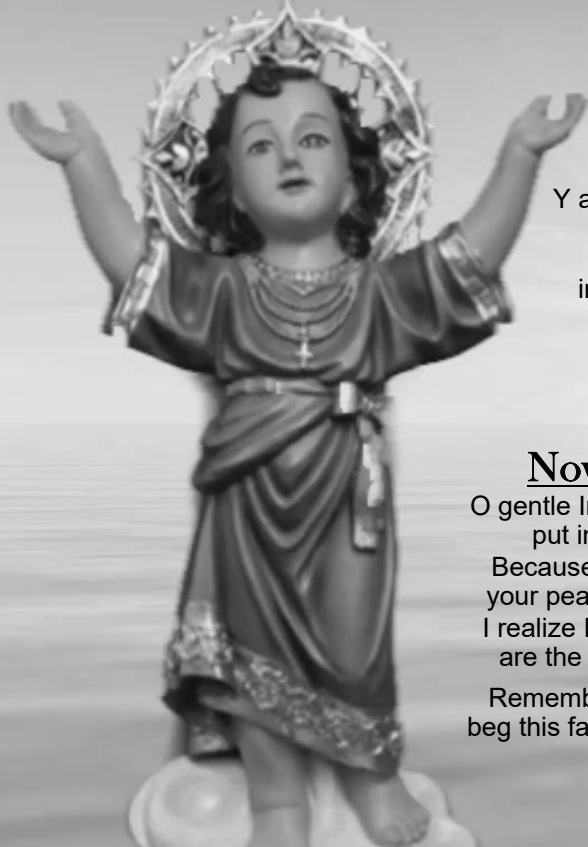
Call now for more
information:
773- 375-4674



25 years uniting hearts
in South Chicago



Devoción al Divino Niño Jesús / Devotion to the Divine Infant Jesus



Novena de la Confianza al Divino Niño Jesús

Niño amable de mi vida. Consuelo de los cristianos. La gracia que necesito pongo en tus benditas manos. **Padre nuestro...**

Tú que sabes mis pesares pues todos te los confío da la paz a los turbados y alivio al corazón mío. **Dios te salve María...**

Y aunque tu amor no merezco, no recurriré a ti en vano pues tu eres hijo de Dios y auxilio de los Cristianos. **Gloria al Padre...**

Acuérdate Niño Santo que jamas se oyó decir qué alguno haya implorado sin tu auxilio recibir. Por eso con fe y confianza, humilde y arrepentido, lleno de amor y esperanza, este favor yo te pido

Pedir la gracia que se desea y decir siete veces:

DIVINO NIÑO JESUS BENDICENOS.

Novena of Confidence to the Divine Infant Jesus

O gentle Infant Jesus, light of my life. You are the consolation of all Christians. I put in your holy hands this particular grace that I need. **Our Father...**

Because You know all my sorrows, I entrust them to you. Sweet Jesus, give your peace to all those who are confused and relief to my heart. **Hail Mary...**

I realize I do not deserve your love. Nevertheless, I come to you because you are the only begotten Son of God and the help of all Christians. **Glory be...**

Remember O Holy Infant that none have recourse to you in vain. Therefore I beg this favor of you with faith and confidence, with humility and repentance, full of hope and love.

Ask the favor you need and pray seven times:

DIVINE INFANT JESUS BLESS US.

WELCOME

Immaculate Conception St. Michael Parish welcomes all the pilgrims and thank you for visiting our parish and for your endless devotion. At this parish we are blessed to have the devotion to the Divine Infant Jesus. We appreciate your continuous support and hope that you come to visit whenever you can. May the Divine Infant Jesus bless you and your family.

We invite you to take the Divine Infant Jesus Pilgrim statue to your home to pray with family.

Join us every first Wednesday of the month at 7:00pm for a mass in honor of the Divine Infant Jesus.

BIENVENIDOS

La parroquia Inmaculada Concepción y San Miguel les da la bienvenida a todos los peregrinos y da las gracias por visitarnos y por su gran devoción al Divino Niño Jesús. Apreciamos su apoyo y esperamos que nos visite cuando le sea posible. En nuestra parroquia estamos bendecidos por tener esta Hermosa devoción. Que el Divino Niño Jesús y nuestra Madre Santísima Inmaculada los bendiga a ustedes y a su familia.

Le invitamos a llevar al Divino Niño Peregrino a su hogar, para orar en familia.

Tendremos una misa cada primer miercoles del mes a las 7:00pm en honor al Divino Niño Jesús. Los esperamos.

PARISH GIFT SHOP

Come visit our parish gift shop located near the entrance of the church basement. We've got a variety of religious articles for sale. We now take card and cash payments.

TIENDA DE ARTICULOS RELIGIOSOS

Venga a visitar nuestra tiendita parroquial ubicada cerca de la entrada del sótano de la iglesia. Tenemos una amplia variedad de artículos religiosos a la venta. Ahora tomamos pagos de tarjeta y efectivo.

